

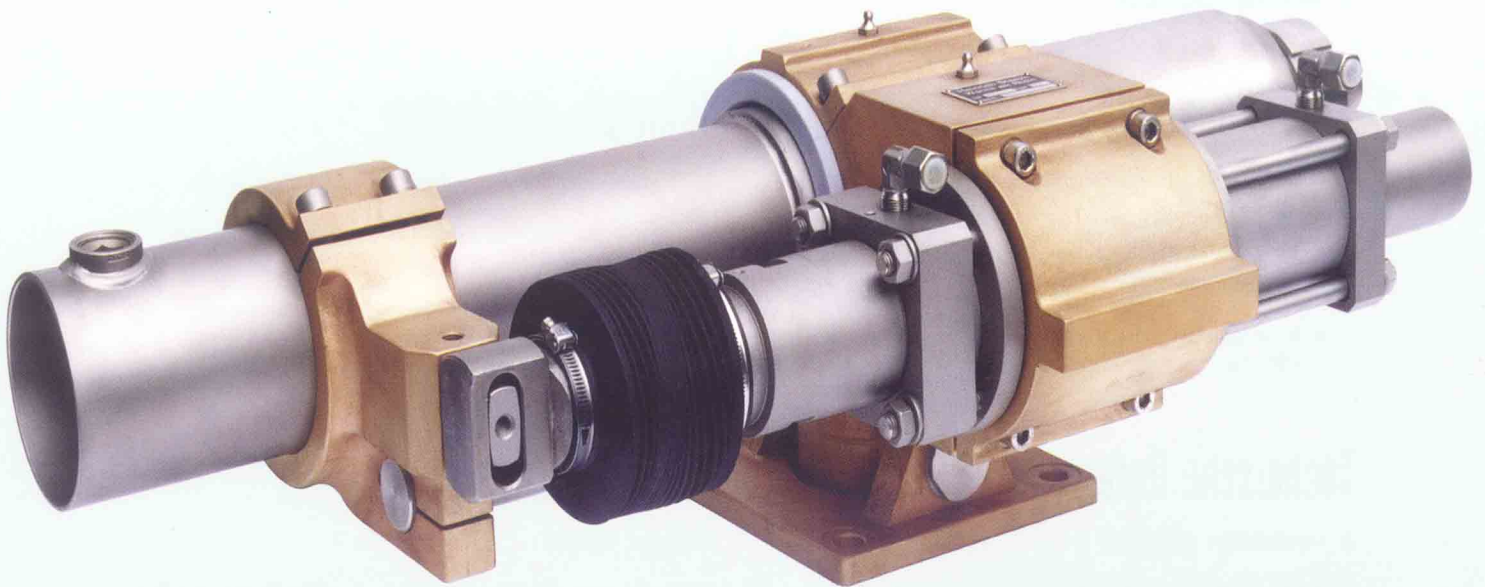


Ölhydraulischer Beweger 10.691 S mit elektronischer Steuerung

zur automatischen Anpassung der
Hubgeschwindigkeit an die Papier-
maschinen-Geschwindigkeit

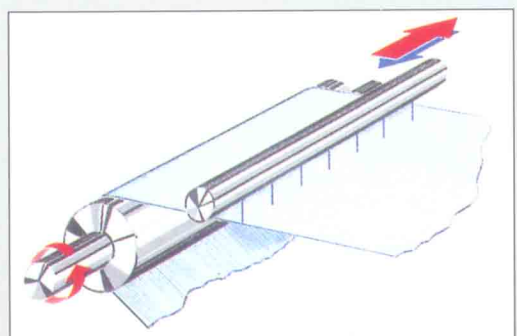
Oilhydraulic oscillator 10.691 S with electronic control

for the automatic adjustment of
the oscillator speed to the paper
machine speed



Zur effektiven, schonenden
und streifenfreien Reinigung
der Siebe und Filze bei
geringem Wasserverbrauch in
kürzester Zeit.

For efficient, gentle and
stripe-free cleaning of wires
and felts with low water
consumption and within
a minimum period of time.





Funktionsmerkmale

- synchronisierte, kontrollierte Sieb-, Filz- und Walzenreinigung in Papier- und Kartonmaschinen
- rechnergesteuerte, automatische Anpassung der Hubgeschwindigkeit an die Maschinengeschwindigkeit, die Sieb- oder Filzlänge und die Strahlbreite (Strahl-an-Strahl-Reinigung)
- linearer, ruhiger Bewegungsablauf mit sofortiger Umschaltung in den Endlagen
- einstellbare Veränderung der Hubumkehrpunkte (Hubverlagerung)
- einstellbare, zyklische Verlagerung der Hubumkehrpunkte
- einstellbarer Eilrücklauf
- integrierte Laufüberwachung und Sicherheitsabschaltung
- Beweger- und Spritzrohrlagerung sind ein kompaktes System
- minimaler Energiebedarf

Prinzip und Aufbau

- doppeltwirkender Hydraulikzylinder mit berührungslosem Wegaufnehmer
- elektronisches Stromregelventil zur automatischen Einstellung der Hubgeschwindigkeit
- elektronische Funktionssteuerung und -überwachung, einfache Eingabe der Parameter in die Steuerung

Technische Daten

- Vorschubkraft: 15000 N
- Hublänge stufenlos einstellbar im Bereich von 1 bis 200 mm (wahlweise 1 bis 300 mm oder andere Bereiche)
- Hubgeschwindigkeitsbereich 1 bis 400 mm/min
- Öldruck: 30 bis 50 bar
- Ölmenge: bis 2 l/min
- Steuerung komplett mit Schaltschrank

Characteristics of operation

- synchronized, controlled cleaning of wires, felts and rolls in paper and board machines
- computer-controlled, automatic adjustment of stroke speed to the PM speed, the wire or felt length and the jet width (jet-to-jet)
- linear, gentle oscillation with instant reverse at end points
- adjustable change of reverse points (stroke change)
- adjustable, cyclical staggering of reverse points
- adjustable fast return speed option
- integrated operation monitoring system with safety switchoff
- oscillator and shower bearing are a compact system
- minimum energy consumption

Principle and design

- double-acting hydraulic cylinder with contactless sensor
- electronic oil flow-control valve for automatic adjustment of the stroke speed
- electronic operation control and monitoring, easy entry of parameters into the control system

Technical data

- thrust: 15000 N
- stroke length infinitely adjustable in a range of between 1 and 200 mm (alternatively 1 to 300 mm, or other ranges on request)
- range of stroke speed 1 to 400 mm/min
- oil pressure: 30 to 50 bar
- oil quantity: up to 2 l/min
- control system including switchbox



Metallgiesserei
und Armaturenfabrik

Heinrich Stamm GmbH & Co
Im Winkel 18
D-67547 Worms
Telefon 0 62 41/9 31 33
Telefax 0 62 41/32 25
e-Mail contact@stamm-showers.com
Internet www.stamm-showers.com